

Українська Католицька Церква Св. Івана Хрестителя  
*St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church*



*О хто, хто Миколая любить! О хто, хто Миколаю служить,  
Тому святий Миколай на всякий час помагай, Миколає!*

**БЮЛЕТЕНЬ – BULLETIN**

*PO Box 284. Hunter, NY 12442  
Very Rev. Dr. Ivan Kaszczak, Pastor Tel: 845 626-2864  
Summertime only Tel: 518 263-3862  
[Ukrainianmountaintop.org](http://Ukrainianmountaintop.org)*

6 грудня 2025 до 6 січня 2026 р.Б. – December 6, 2025 to January 6, 2026

6 грудня - субота - **Микола Чудотворець, свм** (свято необов'язкове)

Служба Божа в Церкві Пресвятої Тройці в Кергонксоні.

*December 6 - Saturday - **St. Nicholas of Myra, Wonderworker***

*Divine Liturgy at Holy Trinity UCC, Kerhonkson, NY*

7 грудня – неділя - **1:00 по пол.** - 26-а Неділя після Зіслання Св. Духа

Божественна Літургія за парафіян, прихожан та Український нарід.

*December 7 - Sunday - 1:00 PM - 26th Sunday after Pentecost*

9 грудня - вівторок – **1:00 по пол.** - **Непорочне Зачаття Пресвятої Богородиці**

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід

*December 9 - Tuesday – 1:00 PM - **Conception of the Virgin Mary, Mother of God***

14 грудня – неділя - **1:00 по пол.** - Неділя Св. Праотців

Божественна Літургія за парафіян, прихожан та Український нарід.

*December 14- Sunday - 1:00 PM - Sunday of the Holy Ancestors*

21 грудня – неділя - **1:00 по пол.** - Неділя Св. Отців

Божественна Літургія за парафіян, прихожан та Український нарід.

*December 21 - Sunday - 1:00 PM - Sunday of the Holy Fathers*

25 грудня –четвер – **1:00 по пол.** – **РІЗДВО ХРИСТОВЕ**

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід

*December 25 – Thursday – 1:00 PM – **Nativity of Our Lord***

26 грудня – п'ятниця – **Собор Пресвятої Богородиці** – свято необов'язкове

Божественна Літургія в Церкві Пресвятої Тройці в Кергонксоні

*December 26 – Friday – **Synaxis Theotokos***

*Divine Liturgy at Holy Trinity UCC, Kerhonkson, NY*

27 грудня – субота - **Первомученика Стефана** – свято необов'язкове  
Божественна Літургія в Церкві Пресвятої Тройці в Кергонксоні  
*December 27 – Saturday - Martyr Stephen*

28 грудня – неділя - **1:00 по пол.** - Неділя по Різдві  
Божественна Літургія за парафіян, прихожан та Український нарід.  
*December 28 - Sunday - 1:00 PM - Sunday after Christmas*

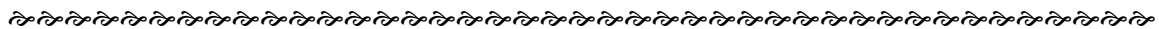
1 січня – четвер - Найменування Ісуса Христа - Новий Рік  
Божественна Літургія в Церкві Пресвятої Тройці в Кергонксоні  
*January 1 – Thursday – The Circumcision of Our Lord – New Year*  
*Divine Liturgy at Holy Trinity UCC, Kerhonkson, NY*

4 січня – неділя - **1:00 по пол.** - Неділя перед Богоявленням  
Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід.  
*January 4 – Sunday – 1:00 PM - Sunday before Theophany*

6 січня – вівторок - **1:00 по пол.** - **БОГОЯВЛЕННЯ ГОСПОДНЄ і Велике Водосвятіє,**  
Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід.  
*Tuesday 6 – Tuesday - 1:00 PM – Theophany of Our Lord, blessing of water*



***Добра нагода купити дарунки на Св. Миколая і під ялинку в  
Церковній Крамничці . По сезони Крамничка буде відкрита за домовленням з  
Даркою Темницькою або Орестом Федун.  
A good opportunity to shop for St. Nicholas and Christmas at  
our Parish Shop. Off season, our Parish Shop and exhibit will be open on Sundays  
after Liturgy as needed. If you wish to visit our Parish Shop, ask Darka or Oresta  
after Liturgy or arrange a different time with them.***



Просимо молитися за Україну  
як і за поранених в обороні України, та хворих і нездужаючих в парафії.  
*Please pray for Ukraine  
as well as for all injured defending Ukraine, and for the ill of our parish.*